

ਪ੍ਰਭਾਤੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Prabhaatee, First Mehl:

ਮਾਇਆ ਮੋਹਿ ਸਗਲ ਜਗੁ ਛਾਇਆ ॥

Emotional attachment to Maya is spread out all over the world.

ਕਾਮਣਿ ਦੇਖਿ ਕਾਮਿ ਲੋਭਾਇਆ ॥

Seeing a beautiful woman, the man is overcome with sexual desire.

ਸੁਤ ਕੰਚਨ ਸਿਉ ਹੇਤੁ ਵਧਾਇਆ ॥

His love for his children and gold steadily increases.

ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਅਪਨਾ ਇਕੁ ਰਾਮੁ ਪਰਾਇਆ ॥੧॥

He sees everything as his own, but he does not own the One Lord. ||1||

ਐਸਾ ਜਾਪੁ ਜਪਉ ਜਪਮਾਲੀ ॥

I meditate as I chant on such a mala,

ਦੁਖ ਸੁਖ ਪਰਹਰਿ ਭਗਤਿ ਨਿਰਾਲੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

that I rise above pleasure and pain; I attain the most wondrous devotional worship of the Lord. ||1||Pause||

ਗੁਣ ਨਿਧਾਨ ਤੇਰਾ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਇਆ ॥

O Treasure of Virtue, Your limits cannot be found.

ਸਾਚ ਸਬਦਿ ਤੁਝ ਮਾਹਿ ਸਮਾਇਆ ॥

Through the True Word of the Shabad, I am absorbed into You.

ਆਵਾ ਗਉਣੁ ਤੁਧੁ ਆਪਿ ਰਚਾਇਆ ॥

You Yourself created the comings and goings of reincarnation.

ਸੇਈ ਭਗਤ ਜਿਨ ਸਚਿ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥੨॥

They alone are devotees, who focus their consciousness on You. ||2||

ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਨਰਹਰਿ ਨਿਰਬਾਣੀ ॥

Spiritual wisdom and meditation on the Lord, the Lord of Nirvaanaa

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਭੇਟੇ ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੀ ॥

- without meeting the True Guru, no one knows this.

ਸਗਲ ਸਰੋਵਰ ਜੋਤਿ ਸਮਾਣੀ ॥

The Lord's Light fills the sacred pools of all beings.

ਆਨਦ ਰੂਪ ਵਿਟਹੁ ਕੁਰਬਾਣੀ ॥੩॥

I am a sacrifice to the Embodiment of Bliss. ||3||

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਗੁਰਮਤੀ ਪਾਏ ॥

Through the Guru's Teachings, one achieves loving devotional worship.

ਹਉਮੈ ਵਿਚਹੁ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥

The Shabad burns away egotism from within.

ਧਾਵਤੁ ਰਾਖੈ ਠਾਕਿ ਰਹਾਏ ॥

The wandering mind is restrained and held in its place.

ਸਚਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥੪॥

The True Name is enshrined in the mind. ||4||

ਬਿਸਮ ਬਿਨੋਦ ਰਹੇ ਪਰਮਾਦੀ ॥

The exciting and intoxicating worldly plays come to an end,

ਗੁਰਮਤਿ ਮਾਨਿਆ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ॥

for those who accept the Guru's Teachings, and become lovingly attuned to the One Lord.

ਦੇਖਿ ਨਿਵਾਰਿਆ ਜਲ ਮਹਿ ਆਗੀ ॥

Seeing this, the fire in the water is extinguished.

ਸੋ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਵਡਭਾਗੀ ॥੫॥

They alone realize this, who are blessed by great good fortune. ||5||

ਸਤਿਗੁਰੁ ਸੇਵੇ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਏ ॥

Serving the True Guru, doubt is dispelled.

ਅਨਦਿਨੁ ਜਾਗੈ ਸਚਿ ਲਿਵ ਲਾਏ ॥

Those who are lovingly attuned to the True Lord remain awake and aware night and day.

ਏਕੋ ਜਾਣੈ ਅਵਰੁ ਨ ਕੋਇ ॥

They know the One Lord, and no other.

ਸੁਖਦਾਤਾ ਸੇਵੇ ਨਿਰਮਲੁ ਹੋਇ ॥੬॥

Serving the Giver of peace, they become immaculate. ||6||

ਸੇਵਾ ਸੁਰਤਿ ਸਬਦਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Selfless service and intuitive awareness come by reflecting upon the Word of the Shabad.

ਜਪੁ ਤਪੁ ਸੰਜਮੁ ਹਉਮੈ ਮਾਰਿ ॥

Chanting, intensive meditation and austere self-discipline come by subduing the ego.

ਜੀਵਨ ਮੁਕਤੁ ਜਾ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਏ ॥

One becomes Jivan-mukta - liberated while yet alive, by listening to the Shabad.

ਸਚੀ ਰਹਤ ਸਚਾ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥੭॥

Living a truthful way of life, one finds true peace. ||7||

ਸੁਖਦਾਤਾ ਦੁਖੁ ਮੇਟਣਹਾਰਾ ॥

The Giver of peace is the Eradicator of pain.

ਅਵਰੁ ਨ ਸੂਝਸਿ ਬੀਜੀ ਕਾਰਾ ॥

I cannot conceive of serving any other.

ਤਨੁ ਮਨੁ ਧਨੁ ਹਰਿ ਆਗੈ ਰਾਖਿਆ ॥

I place my body, mind and wealth in offering before Him.

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਮਹਾ ਰਸੁ ਚਾਖਿਆ ॥੮॥੨॥

Says Nanak, I have tasted the supreme, sublime Essence of the Lord. ||8||2||